



第六十六届会议

议程项目 33

钻石在助长冲突方面所起的作用

阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、马耳他、纳米比亚、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、俄罗斯联邦、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、瑞士、泰国、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国：决议草案

钻石在助长冲突方面所起的作用：切断毛坯钻石非法交易与武装冲突之间的联系，协助防止和消除冲突

大会，

确认冲突钻石贸易仍然是国际社会严重关切的问题，因为它与助长武装冲突、反叛运动破坏或推翻合法政府的活动以及非法贩运和扩散军事装备，特别是小武器和轻武器，直接有关，

又确认冲突钻石贸易所助长的冲突对有关国家人民的和平、安全和保障产生破坏性影响，而且在这类冲突中发生有计划的严重侵犯人权行为，

注意到这类冲突对区域稳定产生不利影响，而《联合国宪章》规定各国应承担维护国际和平与安全的义务，

确认必须继续采取行动遏制冲突钻石贸易，

赞赏地注意到作为参加国政府主导的一项国际举措，金伯利进程以包容方式开展审议工作，包括生产国、出口国、进口国、钻石业、民间社会、申请国和国际组织在内的各相关利益攸关方都参与了审议工作，



回顾金伯利进程的主要目标是不让冲突钻石进入合法贸易，强调需要该进程继续开展活动，实现这一目标，

呼吁连贯一致地履行金伯利进程参加国作出的各项承诺，

确认在许多生产国，特别是在发展中国家，钻石业对减贫和达到千年发展目标的各项要求所需的社会经济发展，具有重大推动作用，

铭记合法钻石贸易给生产国带来好处，着重指出需要继续采取国际行动，防止冲突钻石问题对合法钻石贸易产生不利影响，因为合法钻石贸易对生产国、出口国和进口国的经济，作出重大贡献，

注意到世界上出产的大多数毛坯钻石来源合法，

回顾《宪章》和安全理事会关于冲突钻石的所有相关决议，决心协助和支持执行这些决议规定的措施，

又回顾安全理事会在2003年1月28日第1459(2003)号决议中坚决支持金伯利进程证书制度，¹认为它能对打击冲突钻石的贩运作出宝贵贡献，

欢迎非洲钻石生产国发起的金伯利进程作出了重大贡献。

满意地注意到金伯利进程证书制度的实施继续有助于减少冲突钻石助长武装冲突的机会，并将有助于保护合法贸易，确保有关冲突钻石贸易的决议得到有效执行，

承认从金伯利进程汲取的经验教训可能有助于建设和平委员会酌情对列入其议程的国家进行审议，

回顾其2000年12月1日第55/56号、2002年3月13日第56/263号、2003年4月15日第57/302号、2004年4月14日第58/290号、2004年12月15日第59/144号、2005年12月20日第60/182号、2006年12月4日第61/28号、2007年11月26日第62/11号、2008年12月11日第63/134号、2009年12月11日第64/109号决议和2010年12月16日第65/137号决议，其中大会要求拟订、执行及定期审查关于建立一个简单、有效和实用的国际毛坯钻石证书制度的提案，

为此，欢迎以不妨碍合法钻石贸易，不对各国政府或钻石业，尤其是小生产者造成太重负担，也不阻碍钻石业发展的方式，实施金伯利进程证书制度，

¹ 见 A/57/489。

又欢迎 50 个金伯利进程参加方代表 76 个国家(其中包括欧洲联盟委员会代表的 27 个欧洲联盟成员国)决定以参加进程和实施金伯利进程证书制度的方式,来解决冲突钻石问题,

注意到 2011 年 10 月 31 日至 11 月 3 日在刚果民主共和国举行的金伯利进程全体会议的成果,²

欢迎各参加国民间社会组织和钻石业,尤其是在金伯利进程中代表钻石业所有方面的世界钻石理事会为实现金伯利进程各项宗旨已经并继续作出重大贡献,协助国际社会努力遏制冲突钻石贸易,并建议金伯利进程鼓励民间社会组织与该举措恢复全面和积极的互动协作,

又欢迎世界钻石理事会宣布钻石业将自愿采取自我管理的举措,并确认,如 2002 年 11 月 5 日《关于金伯利进程毛坯钻石证书制度的因特拉肯宣言》¹ 所述,这种自愿的自我管理制度有助于确保各国的毛坯钻石内部管制制度行之有效,

确认应充分尊重国家主权,奉行平等、互利和协商一致的原则,

又确认,只有在所有参加方都拥有必要的国家立法和有效、可信的内部管制制度,确保其境内毛坯钻石的生产、出口和进口链中不再有冲突钻石时,2003 年 1 月 1 日生效的金伯利进程证书制度才具有可信性,同时考虑到,由于生产方式和贸易做法以及这方面的体制管制不同,可能需要采用不同方法来达到最低标准,

欢迎努力改善金伯利进程的规范框架,通过制订新的细则和程序规定,以管理其工作机构、参加方和观察员的活动,精简编写和通过金伯利进程决定和文件的程序,以此提高金伯利进程证书制度的功效,

1. 重申继续坚决支持金伯利进程证书制度¹和整个金伯利进程;
2. 确认金伯利进程证书制度可以帮助确保安全理事会制裁冲突钻石贸易的相关决议得到有效执行,并作为一个机制起到防止今后发生冲突的作用,呼吁全面执行安理会针对毛坯钻石,特别是助长冲突的冲突钻石的非法贸易制定的现行措施;
3. 欢迎 2011 年 5 月接纳斯威士兰为金伯利进程正式成员;
4. 确认国际社会为解决冲突钻石问题作出的努力,包括金伯利进程证书制度,对在安哥拉、利比里亚和塞拉利昂解决冲突和巩固和平作出了重大贡献;

² 见 A/66/593。

5. 注意到各方作出了努力，以进一步加强执行金伯利进程最低要求，审查各项进口确认要求的执行情况，并检查跨境互联网销售中金伯利进程证书制度要求的实施情况；

6. 又注意到世界贸易组织总理事会 2003 年 5 月 15 日作出决定，允许为执行金伯利证书制度采取的措施享有豁免，有效期为 2003 年 1 月 1 日至 2006 年 12 月 31 日，³ 并注意到总理事会 2006 年 11 月 17 日决定将豁免延长到 2012 年 12 月 31 日；⁴

7. 表示注意到金伯利进程主席依照大会第 65/137 号决议提交的报告，并祝贺参与进程的参加国政府、区域经济一体化组织、钻石业和民间社会组织为拟订、实施和监测金伯利进程证书制度作出贡献；

8. 确认金伯利进程各工作组、参加方和观察员 2011 年在实现主席确定的以下目标方面取得的进展：加强同行审议制度的执行，提高统计数字的透明度和准确性，促进关于钻石可追踪性的研究，通过扩展政府、企业和民间社会对金伯利进程证书制度的参与来提高包容性，培养参加方的主人翁意识，改善信息和通信流通，加强证书制度应对新挑战的能力；

9. 注意到，金伯利进程证书制度执行情况年度报告进程是参加方介绍执行情况的主要全面定期来源，呼吁参加方提交连贯、实质性的年度报告，遵守这项要求；

10. 赞赏博茨瓦纳、莱索托和乌克兰 2011 年接待审查访问，欢迎这些国家承诺继续允许其证书制度接受审查并予以改进；

11. 确认金伯利进程已作出努力，加强实施和执法工作，特别是确保协调金伯利进程打击伪造证书的行动，保持警惕，确保查明和报告来源可疑的货物，在出现违规情况时，便利交流信息；

12. 强调指出尽可能广泛地参与金伯利进程证书制度至关重要，鼓励所有会员国通过寻求参加金伯利进程、积极参与证书制度和遵守其承诺来促进进程的工作，确认民间社会组织更多地参与进程的重要性；

13. 呼吁金伯利进程参加方继续制定和改善规则和程序，以进一步提高金伯利进程证书制度的功效，满意地注意到，在制定透明、统一的规则和程序，改善进程内磋商和协调机制方面，进程的工作实现了制度化；

14. 赞赏地注意到金伯利进程愿意支持那些在履行金伯利进程证书制度的要求方面遇到暂时困难的参加方并向其提供技术援助；

³ 世界贸易组织，WT/L/518 号文件。可查阅 <http://docsonline.wto.org>。

⁴ 世界贸易组织，G/C/W/559/Rev.1 号文件。可查阅 <http://docsonline.wto.org>。

15. 又赞赏地注意到，在来自科特迪瓦的钻石问题上，金伯利进程根据安全理事会 2011 年 4 月 28 日第 1980(2011)号决议并依照关于与联合国共享资料的行政决定，⁵ 继续同联合国开展合作，鼓励金伯利进程监测工作组和钻石专家工作组在科特迪瓦之友小组的支助下，并通过与科特迪瓦联络，积极与根据安全理事会 2005 年 2 月 1 日第 1584(2005)号决议最初设立的联合国科特迪瓦问题专家组开展协作，最终目标是满足解除联合国对来自科特迪瓦的钻石的贸易禁令的先决条件；

16. 注意到科特迪瓦政府向金伯利进程全体会议通报了该国统一以来的当前局势及其为拟定各种措施，以按照金伯利进程证书制度的最低要求确保钻石生产和贸易的可追踪性所作的各种努力，呼吁金伯利进程支持科特迪瓦努力准备实施该制度；

17. 鼓励金伯利进程支持利比里亚努力加强其内部管控，应对在实施金伯利进程证书制度方面一直面临的各种挑战；

18. 又鼓励金伯利进程依照大会第 65/137 号决议规定，继续确保不断推进在西非实施金伯利进程证书制度方面取得的进展，并赞赏地注意到几内亚根据“关于几内亚的斯瓦科普蒙德行政决定”（2009），努力加强其证书制度；

19. 赞赏地注意到全体会议作出行政决定，认为加纳已采取积极行动加强内部管控，阻止非法钻石的渗透，因此应终止依照“哈博罗内行政决定”而采取的特别措施，该决定呼吁加纳采取步骤，应对非实质性遵守金伯利进程证书制度最低要求的迹象，全体会议表示赞赏加纳决定继续记录货物图片，以此作为最佳做法；

20. 注意到全体会议就委内瑞拉玻利瓦尔共和国继续参加金伯利进程作出的决定，确认委内瑞拉玻利瓦尔共和国按照全会决定提交文件是一个积极步骤，邀请委内瑞拉玻利瓦尔共和国继续努力全面重返金伯利进程证书制度；

21. 赞赏地注意到探讨提高金伯利进程效率方式以向其活动提供行政支助特设委员会取得的进展，注意到 2011 年金沙萨全体会议决定，该委员会应与包括世界银行在内的国际机构接触，继续开展工作，以设立一个行政支助机制，金沙萨全体会议还决定成立一个金伯利进程证书制度审查特设委员会，评估该制度按照目前的设计存在哪些优缺点，确定优先关注领域，并拟订可持续向未来全体会议提议的解决该制度不足之处的办法；

22. 注意到中非共和国向金伯利进程全体会议报告 2011 年 9 月比哈尔钻石生产区再次发生暴力，欢迎金伯利进程主席、监测工作组和中非共和国政府在这方面迅速采取行动；

⁵ A/64/559，附件，附文一。

23. 赞赏地确认金伯利进程继续与世界海关组织合作，启动了世界海关组织能力建设区域办事处网络，协助培训海关人员实施金伯利进程证书制度最低要求；

24. 确认除上文第 19 段和第 21 段所述决定外，金伯利进程全体会议还通过了四项行政决定，即关于津巴布韦马兰吉地区的行政决定、关于适用金伯利进程书面程序问题的说明和建议的决定、关于毛坯钻石货物的进口确认的决定和关于资格审查委员会的职权范围的决定；

25. 表示注意到资格审查委员会为申请国编写的有关金伯利进程证书制度实施立法的建议；

26. 欢迎技术专家小组继续就因特网交易问题开展工作，以便监测依照金伯利进程最低要求进行的交易；

27. 赞赏地注意到金伯利进程在钻石专家工作组的框架内继续努力，就产自刚果民主共和国、利比里亚、中非共和国比哈尔钻石生产区、津巴布韦马兰吉地区和塞拉利昂的钻石生产开展标记足迹的工作；

28. 又赞赏地注意到由美利坚合众国经营的金伯利进程毛坯钻石统计数据网站已经作了大量改进，将成为一个效率更高、功效更强的系统；

29. 鼓励金伯利进程通过手工和冲积砂矿生产工作组并在钻石促进发展倡议的协助下，确保执行《莫斯科宣言》(2005)阐述的各项建议；

30. 重申金伯利进程三方性质的重要性，遗憾金沙萨全体会议没有民间社会参加，欢迎金伯利进程全体会议认识到民间社会在该进程中发挥的作用，决定重申承诺继续与民间社会开展建设性接触；

31. 极为赞赏地承认金伯利进程 2011 年主席国刚果民主共和国对遏制冲突钻石贸易作出重大贡献，欢迎选定美利坚合众国担任进程 2012 年主席，南非担任 2012 年副主席；

32. 请金伯利进程主席向大会第六十七届会议提交关于进程实施情况的报告；

33. 决定将题为“钻石在助长冲突方面所起的作用”的项目列入大会第六十七届会议临时议程。